ATL. - 1 - L.6119/1.

Conseil d'Etat - Raad van State
Section de législation - WETGEVING
17 III 1958
Overgemaakt om te coördineren (le)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 6e februari 1958 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de besluiten van de Regent van 28 mei 1946, 23 januari 1948 en 23 maart 1950 betreffende het statuut van de landbouwattaché's", heeft de 14e februari 1958 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 6 février 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant les arrêtés du Régent des 28 mai 1946, 23 janvier 1948 et 23 mars 1950 concernant le statut des attachés agricoles", a donné le 14 février 1958 l'avis suivant :

In de aanhef verwijze men in de eerste plaats naar artikel 66, tweede lid, van de Grondwet, dat rechtsgrond voor het ontwerp is.

De in de eerste twee leden van de aanhef vermelde besluiten hale men aan met hun juist opschrift en wel in deze bewoordigingen :

"Gelet op het besluit van de Regent van 28 mei 1946 waarbij een kader van landbouwattaché's wordt opgericht;

Gelet op het besluit van de Regent van 23 januari 1948 houdende inrichtingsreglement der landbouwattaché's;".

\+

\+ \+

Krachtens de artikelen 13 en 17 van het besluit van de Regent van 15 december 1948 houdende regeling van de ambtsbevoegdheden van het Begrotingscomité, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 20 maart 1950, dient het advies van de Eerste-Minister vermeld te worden, met opgave van de datum.

.../...

Krachtens de artikelen 5 en 7 van hetzelfde Regentsbesluit is tevens de goedkeuring en de medeondertekening van de Minister van Financiën vereist.

De motivering van het ontwerp in het vijfde lid van de aanhef komt niet overeen met het bepaalde in artikel 1 van het ontwerp, waaruit blijkt dat niet de belangrijkheid der taak van de verschillende landbouwattaché's, maar wel de graad waarmede zij in het Ministerie van Landbouw bekleed zijn, het criterium zal zijn voor hun rangverhoging.

Volgens de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen is het wel degelijk de bedoeling alleen de landbouwattaché's die tenminste de graad hebben van hoofdingenieur-directeur in rang te laten opklimmen, en hebben niet alle betrokkenen die graad.

De tekst van het vijfde lid van de aanhef zou derhalve aan de werkelijke strekking van het ontwerp moeten worden aangepast.

\+

\+ \+

.../...

Om duidelijk te laten uitschijnen dat het ambt van landbouwattaché, zoals het bij de besluiten van 28 mei 1946 en 23 januari 1948 werd ingericht, in niets wordt gewijzigd, maar dat het er enkel om gaat aan sommige landbouwattaché's een titel te verlenen die hen een hogere rang laat innemen in het kader van buitenlandse zaken, wordt voor het nieuwe, in het besluit van de Regent van 28 mei 1946 in te voegen artikel 4, volgende redactie aanbevolen :

"Artikel 4.-

In hiërarchisch opzicht, zijn de landbouwattaché's met de gezantschapssecretarissen eerste klasse gelijkgesteld.

Aan de landbouwattaché's die tenminste de graad hebben van hoofdingenieur-directeur wordt evenwel bij koninklijk besluit, op de voordracht van de Minister van Landbouw en van de Minister van Buitenlandse Zaken, de titel van landbouwkundig adviseur verleend.

Zij die deze titel dragen, zijn met de gezantschapsraden gelijkgesteld".

Het nieuw artikel 4bis moet door een afzonderlijk artikel ingevoegd worden in het besluit van de Regent van 28 mei 1946; dit artikel kan luiden als volgt :

.../...

"Artikel 2.-

In hetzelfde besluit wordt een artikel 4bis ingevoegd,luidend als volgt :

"Artikel 4bis.- ... ".

Daar het ambt van adjunct-landbouwattaché volkomen vreemd is aan het besluit van 28 mei 1946, moeten de woorden "De adjunct-landbouwattaché's" uit de tekst van het in te voegen artikel worden geschrapt.

De op de adjunct-landbouwattaché toepasselijke wijziging dient te worden aangebracht in het besluit van de Regent van 23 maart 1950, waarbij dit ambt werd ingericht.

Zulks kan geschieden door invoeging van een nieuw artikel waarvoor de volgende lezing wordt aanbevolen :

"Artikel 3.-

Artikel 3, tweede lid,van het besluit van de Regent van 23 maart 1950 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Hij geniet de aan zijn graad verbonden wedde alsmede om het even welke vergoedingen en toelagen verbonden aan de graad van de klasse van de carrière buitenlandse dienst van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, waarmede hij gelijkgesteld is".

.../...

Artikel 2, eerste lid, van het ontwerp wordt dan artikel 4, te stellen als volgt :

"Artikel 4.-

De artikelen 10, 11, 12 en 14 van het besluit van de Regent van 23 januari 1948 worden opgeheven".

Het tweede lid van dit artikel kan zonder bezwaar vervallen, daar het door de voorgestelde redactie van het in het besluit van de Regent van 28 mei 1946 in te voegen nieuw artikel 4 voldoende duidelijk wordt dat het zo juist vermelde besluit, alsmede dit van 23 januari 1948, op de landbouwkundige adviseurs toepasselijk zijn.

In een artikel 5 zou moeten worden gezegd welke Minister met de uitvoering van het besluit is belast.

Le préambule devrait se référer en premier lieu à l'article 66, alinéa 2, de la Constitution, disposition qui constitue la base légale du projet.

Quant aux arrêtés visés aux deux premiers alinéas du préambule, il y aurait lieu d'en reproduire l'intitulé exact et de rédiger ces alinéas comme suit :

"Vu l'arrêté du Régent du 28 mai 1946 créant un cadre d'attachés agricoles;

Vu l'arrêté du Régent du 23 janvier 1948 portant règlement organique des attachés agricoles;".

\+

\+ +

En vertu des articles 13 et 17 de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948 réglant les attributions du Comité du budget, modifiés par l'arrêté du Régent du 20 mars 1950, il y a lieu de faire mention de l'avis du Premier Ministre ainsi que de la date à laquelle cet avis a été donné.

Par ailleurs, les articles 5 et 7 du même arrêté requièrent le consentement et le contreseing du Ministre des Finances.

La justification donnée au projet par l'alinéa 5 du préambule ne concorde pas avec les dispositions de l'article 1er du projet, d'où il résulte que ce n'est pas l'importance des missions conférées aux divers attachés agricoles, mais le grade dont ils sont revêtus au Ministère de l'Agriculture, qui constituera le critère pour leur accession à un rang plus élevé.

.../...

En effet, d'après les renseignements fournis au Conseil d'Etat, on n'entend faire accéder à un rang plus élevé que les seuls attachés agricoles qui ont au moins le grade d'ingénieur en chef-directeur, alors que tous les intéressés ne sont pas titulaires de ce grade.

Le texte de l'alinéa 5 du préambule devrait, dès lors, être adapté à la portée réelle du projet.

\+

\+ +

Pour faire ressortir clairement que l'emploi d'attaché agricole, tel qu'il a été organisé par les arrêtés des 28 mai 1946 et 23 janvier 1948, n'est modifié en rien et que l'on ne vise qu'à conférer à certains attachés agricoles un titre qui leur permette d'occuper un rang plus élevé dans le cadre des affaires étrangères, le Conseil d'Etat suggère de rédiger comme suit le nouvel article 4, qui sera inséré dans l'arrêté du Régent du 28 mai 1946 :

"Article 4.-

Au point de vue hiérarchique, les attachés agricoles sont assimilés aux secrétaires de légation de première classe.

Toutefois, le titre de conseiller agricole est conféré, par arrêté royal pris sur la proposition du Ministre de l'Agriculture et du Ministre des Affaires étrangères, aux attachés agricoles qui ont au moins le grade d'ingénieur en chef-directeur.

Les attachés agricoles qui portent ce titre, sont assimilés aux conseillers de légation".

.../...

Le nouvel article 4bis devrait être inséré dans l'arrêté du Régent du 28 mai 1946 par un article distinct, qui pourrait être rédigé comme suit :

"Article 2.-

Dans le même arrêté, il est inséré un article 4bis rédigé comme suit :

"Article 4bis.- ...".

L'emploi d'attaché agricole adjoint n'étant pas prévu par l'arrêté du 28 mai 1946, il conviendrait de supprimer, dans le texte de l'article à insérer, les mots "Les attachés agricoles adjoints".

Dans la mesure où elle concerne l'attaché agricole adjoint, la modification envisagée devrait être apportée à l'arrêté du Régent du 23 mars 1950, qui a créé cet emploi.

A cette fin, il suffirait d'insérer dans le projet un article nouveau ainsi libellé :

"Article 3.-

L'article 3, alinéa 2, de l'arrêté du Régent du 23 mars 1950 est remplacé par la disposition suivante :

.../...

"Il bénéficie du traitement afférent à son grade, ainsi que des indemnités et allocations quelconques afférentes au grade de la classe de la carrière en service extérieur du Ministère des Affaires étrangères, auquel il est assimilé".

L'article 2, alinéa 1er, du projet deviendrait alors l'article 4, lequel est à rédiger comme suit :

"Article 4.-

Les articles 10, 11, 12 et 14 de l'arrêté du Régent du 23 janvier 1948 sont abrogés".

L'alinéa 2 de cet article peut être omis sans inconvénient, puisque la rédaction proposée pour la disposition qui est appelée à devenir le nouvel article 4 de l'arrêté du Régent du 28 mai 1946 fera suffisamment ressortir que cet arrêté et l'arrêté du 23 janvier 1948 sont applicables aux conseillers agricoles.

Enfin, il y aurait lieu de désigner, dans un article 5 le Ministre qui sera chargé de l'exécution de l'arrêté.

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	J.SUETENS,	eerste-voorzitter, premier président,
	G.VAN BUNNEN, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,
	F.VAN GOETHEM, G.VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint, griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H.F.DEBAEDTS, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.
Le rapport a été présenté par M.F.DEBAEDTS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.